



INSTITUTO CARO Y CUERVO

BOGOTÁ — COLOMBIA

Apartado Aéreo 20002

NOTICIAS CULTURALES

NÚMERO 12

1º de enero de 1962

Nº JE-12-1962

EL AFECTO DEL COLOMBIANO POR ITALIA

El Sr. Embajador de Italia, Dr. Augusto Castellani, ha hecho entrega de honrosas condecoraciones de su país a cuatro colombianos: Teresa Cuervo Borda, Manuel José Forero, Enrique Caballero Escobar y Joaquín Piñeros Corpas. Con este motivo el Sr. Embajador expresó los fundamentos de la amistosa misión de Italia en Colombia, tomando como base los entrañables lazos de la comunidad latina, los ideales de vida internacional que orientan a los dos pueblos y los incentivos de una grande y sincera solidaridad, de acuerdo con los dictados de la cultura cristiana y occidental.

Con el fin de significar su agradecimiento, el colaborador de este Instituto Dr. Joaquín Piñeros Corpas fue designado por sus compañeros de distinción para responder al Embajador Castellani. El Dr. Piñeros manifestó que el afecto por Italia supera la simple adhesión cordial, ya que lo suscitan la veneración, la admiración y la devoción por esa suma de valores de todo orden que se compendia en el dulce y caro nombre de Italia y que significa lo que un pueblo ha logrado, en lo nacional y en lo universal, como humanidad y humanismo; como sublimación de capacidades morales y estéticas; como destino histórico; como venero de áureas tradiciones y como fuente inagotable de sangre y voluntad civilizadora. Tratar de definir a Italia o de resumir su visión intelectual, artística o simplemente antropogeográfica, es empresa de síntesis que sólo han logrado con fortuna los poetas; los demás han repetido el ingenuo intento del niño del ejemplo agustiniano que trató de llevar el mar a una breve oquedad en la arena. A semejanza de lo que hicieron el Aquino y el Dante, uno para ordenar el pensamiento teológico, otro para dar estructura al más ambicioso poema del orbe, se pudiera concebir a Italia como una suma de excelsa humanidad creadora.

No puede entenderse a Italia sólo como un vasto y hermoso museo o como un apetecible

paraíso de turistas; tampoco se la puede entender exclusivamente en razón de su glorioso pasado. El calor humano y la inextingible energía en todo tiempo, imponen una imagen de Italia intelectual y emocionalmente integrada con sus alegres muchedumbres laboriosas, con su ambiente de conciliación entre lo académico y lo popular, que confunden en un solo aire los corales de Palestrina y los "Stornelli" romanos; con su medio de perpetua juventud a virtud del cual las mismas graciosas doncellas del Guirlandaio van a la grupa de la rumorosa "vespa" en la tarde del romance moderno; con su fragua de Vulcano que funde el acero de las realizaciones de la ingeniería contemporánea y con su fecundo inmigrante que se desplaza por la faz de la tierra, más que llevando la fuerza de la aventura, impulsado por una irresistible misión civilizadora y docente.

Otros países de América han recibido un mayor beneficio de su vinculación con Italia. Sin embargo, el influjo italiano se ha advertido entre nosotros noblemente en todas las épocas y aun en las cumbres de la historia. El nombre de Colombia constituye la más auténtica credencial de gloria del ilustre ligurino, el Almirante de la mar oceánica; Bolívar, cuyas dos efigies clásicas han tallado artistas italianos, fraguó sus armas de Libertador en el crepúsculo de Roma y la canción de la patria se debe a la inspiración de un músico nacido a orillas del Tíber. A lo cual se debe agregar un importante concurso en las iniciativas científicas, en las realizaciones arquitectónicas y, especialmente, en el fomento de la industria colombiana. Siendo tan satisfactorio lo alcanzado y tan halagüeño lo históricamente acontecido, no se puede hacer de ello toque de conformidad teniendo en cuenta las magníficas promesas que se desprenden de una esmerada y leal cooperación para hacer las realizaciones entre los dos países más eficaces, prósperas y correspondientes a la solidaridad que proclaman los lazos de sangre y cultura de la gran familia latina.

D. Pedro Urbano González de la Calle, uno de los maestros a quien más debe el Instituto Caro y Cuervo por haber asistido con entusiasmo y constancia a los pasos iniciales de la fundación y, luego, por haber prestado su valiosa cooperación en la formación de los investigadores y en la orientación de los programas, es uno de los viejos y nobles amigos que más se recuerdan y aprecian en esta casa. El maestro se encuentra hoy desempeñando cátedras en la Universidad Nacional Autónoma y en el Colegio de México.

En reconocimiento a sus méritos, el Instituto Caro y Cuervo lo ha designado Miembro Honorario. En esta forma se deja constancia de la gratitud de sus discípulos y del afecto de sus antiguos colaboradores.

Por tratarse de voz tan estimulante y de concepto tan honroso sobre estas *Noticias culturales*, transcribimos la carta que con fecha 15 de noviembre y escrita en Ciudad de México dirigió el profesor González de la Calle al director del Instituto Caro y Cuervo:

«Hace días que he intentado trazar estas líneas y siempre he encontrado algún desagradable e inesperado obstáculo para satisfacer mi justo deseo. Esta se cifra y concreta por ahora a dar a Ud. y a ese querido Instituto, tan dignamente representado y dirigido por Ud., las más expresivas gracias por el valioso envío de los boletines de *Noticias Culturales*, que llegan a mis manos con grata frecuencia y no menos grata regularidad. Esa publicación acredita que el Instituto y el Seminario alcanzan relieve social que merecen y han sabido conquistar. No necesito encarecerle cuánto y cuán de veras celebro tan grato acontecimiento. Reciban Ud. y sus dignos colaboradores mi más efusiva enhorabuena».

«EL BOGOTÁ DE ANTAÑO»

El sábado 9 de diciembre se efectuó, dentro del ciclo de veladas literarias de Yerbabuena, un certámen de significativa evocación histórica y de cultura capitalina a la manera tradicional, con un programa que tuvo como motivo principal una charla de D. Julio Holguín Arboleda sobre *El Bogotá de antaño*. Hizo la presentación del Sr. Holguín doña Isabel Lleras de Ospina con las excelentes décimas que se publican en otro espacio de la presente edición.

Con el ingenio que le es característico, el Sr. Holguín pintó una serie de magníficos cuadros

costumbristas que entregó a sus regocijados oyentes con graciosas anécdotas protagonizadas por personajes de gran prestancia en la historia privada y pública de Bogotá y su sabana.

Antes de finalizar el acto, y siguiendo la costumbre de las nobles veladas santafereñas, D. Víctor Mallarino recitó, con su invariable maestría, composiciones de José Manuel Marroquín, José Joaquín Casas y Antonio Gómez Restrepo. Doña Isabel Lleras de Ospina participó en esta antología poética con el *Romance de Santa Fe* y otras obras suyas de fina factura y delicado espíritu.

LA ASOCIACIÓN COLOMBIANA
DE UNIVERSIDADES

La Asociación Colombiana de Universidades y el Fondo Universitario Nacional, en buena hora fundados para hacer más coordinada y eficaz la labor propulsora de la educación superior acorde con las necesidades de un país en vigoroso desarrollo y en intensa búsqueda de los rumbos de la superación nacional, han secundado en forma plausible los trabajos del Instituto Caro y Cuervo, en especial los de formación de especialistas en lingüística, en metodología para la enseñanza del castellano y en literatura.

Ese apoyo ha radicado principalmente en la creación de becas para alumnos nacionales interesados en seguir los cursos del Seminario Andrés Bello, en donde se cumple, además de un propósito interamericano de largo alcance, cual es el de suministrar a los estudiosos del castellano en toda América una adecuada oportunidad de entrenamiento y de especialización, una misión tradicionalmente colombiana, representada en mantener en alto nivel las disciplinas docentes relacionadas con la defensa de la lengua nativa y con el esmerado cultivo de sus valores literarios.

A la comprensión y auxilio de la Asociación Colombiana de Universidades y del Fondo Universitario Nacional se debe en mucho el éxito de los cursos del Seminario Andrés Bello. Con el patrocinio de estas entidades ya se encuentra abierto el concurso de becas para el año lectivo de 1962, cuyo prospecto se publica en esta misma edición. Se trata de excelentes oportunidades para la ampliación de estudios de filología y lingüística hispanoamericanas, destinados principalmente a la adecuada preparación de profesores de la especialidad, que con razón reclaman los colegios de bachillerato, las instituciones normalistas y las universidades.

LA OBRA DEL INSTITUTO CARO Y CUERVO

por ALIRIO GÓMEZ PICÓN

Colombia, tierra de letrados. Es lo que dicen todavía viajeros amables y personas que atraídas por la importancia que va cobrando esta nación ante el mundo pasan unos días en la capital o se detienen en Cartagena, Medellín, Bucaramanga o Cali. Una tierra de poetas, oradores y escritores.

El siglo XIX fue de conmociones políticas. Nos habíamos desprendido del tronco español y estábamos en el aprendizaje y ensayo de todas las teorías. ¿Federalistas? ¿Centralistas? ¿Sistema mixto? Y en torno a este pensamiento fueron agitando los partidos.

Cuando se examina la historia nuestra —una historia realmente interesante por muchos aspectos— se siente cierta sorpresa al registrar el hecho de que al resplandor de las fogatas revolucionarias los abuelos hubieran tenido tiempo de dedicar parte de sus energías a espigar en la novela de costumbres, en la poesía, en el ensayo, en la polémica, en cuestiones filológicas.

La verdad fue que tuvimos escritores de estilo impecable como Felipe y Santiago Pérez, Rafael Núñez en sus divagaciones sociológicas, José María Samper en sus estudios constitucionales e históricos, el grupo del "Mosaico", la generación de 1870, poetas eximios como Rafael Pombo, José Asunción Silva, Guillermo Valencia, filólogos de renombre universal como Rufino J. Cuervo y Miguel Antonio Caro.

Esa fama, buena o generosa, merecida o discutible, hay que mantenerla. No todo puede ser preocupaciones de orden material. Que haya estadistas entregados al estudio de los problemas nacionales. Que se abran carreteras y se tiendan ferrocarriles. Que haya nuevos frentes de trabajo. Todo excelente. Pero que al mismo tiempo haya otro género de exaltaciones espiritualistas. Nos parece que el Instituto Caro y Cuervo está respondiendo, con hechos, a esa esperanza en una labor silenciosa pero fecunda para el buen nombre del país.

Un grupo de ciudadanos dirige esta empresa cultural que la nación tiene que aplaudir sin reservas. Su presidente honorario es el P. Félix Restrepo. Su director: José Manuel Rivas Sacconi. Subdirector: Rafael Torres Quintero. Secretario: Francisco Sánchez Arévalo. Y al lado de ellos unos cuantos escritores que prestan una valiosa colaboración.

El Instituto ha patrocinado publicaciones de

importancia extraordinaria como las *Obras inéditas* de Rufino J. Cuervo (agotadas). *El latín en Colombia*. Bosquejo histórico del humanismo colombiano, de Rivas Sacconi (agotado). *Disquisiciones sobre filología castellana*, de Rufino J. Cuervo. Edición, prólogo y notas de Rafael Torres Quintero. *Las Odas de Horacio*. Seguidas del *Canto Secular* y de un fragmento de la *Epístola a los Pisones*. Traducción en rima castellana de Ismael Enrique Arciniegas. *Poesías latinas y Versiones latinas* de Miguel Antonio Caro, ediciones dirigidas por Rivas Sacconi. *La pronunciación del español en Bogotá*, de Luis Flórez. *El Antijovio*, por Gonzalo Jiménez de Quesada, con un estudio preliminar de Manuel Ballesteros Gaibrois, edición dirigida por Torres Quintero. *Habla y cultura popular en Antioquia* [por Luis Flórez]. *Obras* de Hernando Domínguez Camargo.

Enumeramos a la ligera una parte de las publicaciones que viene haciendo el Instituto Caro y Cuervo. Pero en realidad se trata de una obra de grandes proporciones. El Boletín del Instituto, *Thesaurus*, lleva ya 16 tomos que contienen estudios meritísimos y colaboraciones de escritores nacionales y extranjeros que abarcan temas de mucha trascendencia. El *Diccionario de construcción y régimen de la lengua castellana*, por Rufino J. Cuervo, lo redacta Fernando Antonio Martínez, Jefe del Departamento de Lexicografía. *Seudónimos colombianos*, por Rubén Pérez Ortiz. *Índice del "Repertorio Colombiano"*, de José J. Ortega Torres. *Índice del "Papel Periódico Ilustrado" y de "Colombia Ilustrada"*, por el mismo Ortega Torres, con estudio preliminar de Héctor H. Orjuela.

Hemos seguido con el mayor interés este proceso cultural del Instituto Caro y Cuervo, pero quisiéramos que las gentes cultas del país se detuvieran unos instantes en la obra realizada que constituye un motivo de orgullo no sólo para ese grupo de ciudadanos ligados tan estrechamente al benemérito Instituto que mantiene en alto la tradición humanística del país, sino para la República. Porque gracias a ellos, a esa empresa benedictina, podemos aceptar que dentro y fuera de la nación se pueda decir que Colombia es una tierra de letrados. La llama que mantiene esa fama la lleva con mucha honra y merecimientos el Instituto Caro y Cuervo.

Editorial de *Vanguardia Liberal*, Bucaramanga, diciembre 11 de 1961, pág. 4ª.

PRESENTACION DE JULIO HOLGUIN EN YERBABUENA

Las charlas de Yerbabuena
hoy se van a clausurar,
el año va a terminar,
ya viene la nochebuena.
En esta sala que llena
nuestro público habitual,
para hacer algo especial
al poner al año fin,
va a disertar Julio Holguín
sobre un tema capital.

El es un gran bogotano
de los que ya pocos quedan:
un hombre de esos que llevan
el corazón en la mano.
En la política, humano;
en la vida, gran señor;
es viejo conservador,
es frentenacionalista,
tiene olfato, tiene vista,
tiene talento y humor.

Aquí se debe sentir
en un magnífico ambiente
para recordar la gente,
para volver a vivir;
los que lo vamos a oír
tenemos seguridad
de que quiere a la ciudad
que le va a servir de tema,
y que tratará el problema,
con gracia y amenidad.

El Bogotá que se fue
con sus adornos mejores,
sus patios llenos de flores,
sus almas llenas de fe:
¡la herencia de Santa Fé!
Ese Bogotá que luego
sepultaron en san Diego
sin un llanto, ni un memento,
con lápidas de cemento
y paletadas de cieno,

era ciudad colonial,
y entonces sí que tenía
su propia fisonomía
y su encanto natural.
Silencioso y conventual,
fue cambiando lentamente,
pero guardaba en la mente
lo mismo que en el vestido,
ese aspecto distinguido
de la persona decente.

Conservaba sus callejas
retorcidas y empedradas,
y sus iglesias doradas
y sus españolas tejas;
pero esas cosas añejas
no les gustan a las gentes;
ya no hay aleros clementes,
ya no hay zaguanes sombríos
y, como tampoco hay ríos,
están construyendo puentes.

El Bogotá que siguió,
romántico y literario:
la ciudad del Centenario,
también desapareció.
La incompreensión arrancó
sus árboles y sus rosas.
Ya no existen las famosas
tertulias, la Calle Real,
ni el teatro Municipal,
ni las cartas amorosas.

Pero queda la Sabana,
aunque la urbanización
y la valorización
le van quitando la ruana.
Queda esta casa lejana
donde nació Marroquín,
y nos queda Julio Holguín
para contarnos la historia
que conserva en la memoria
desde el principio hasta el fin.

ISABEL LLERAS DE OSPINA.

9 de diciembre de 1961.

OBRAS PUBLICADAS POR EL INSTITUTO CARO Y CUERVO EN 1961

OBRAS

- CAPARROSO, CARLOS ARTURO. — Dos ciclos de lirismo colombiano. Bogotá, [Imp. Patriótica del Instituto Caro y Cuervo], 1961. 213 p. (Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo. Series Minor, VI).
- CUERVO, RUFINO J., y MARTÍNEZ, FERNANDO ANTONIO. — Diccionario de construcción y régimen de la lengua castellana. Tomo III, fascículo 2: Empezar-émulo. Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1961. p. 145-200.
- INSTITUTO CARO Y CUERVO. — Cuestionario para el atlas lingüístico-etnográfico de Colombia. 3ª ed. Bogotá, [Imp. Patriótica del Instituto Caro y Cuervo], 1961. 184 h.
- MALARET, AUGUSTO. — Lexicón de fauna y flora. Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1961. 577 p.
- ORTEGA TORRES, JOSÉ J. — Índice de "El Repertorio Colombiano". Estudio Preliminar de Fernando Galvis Salazar. Bogotá, [Imp. Patriótica del Instituto Caro y Cuervo], 1961. 172 p. (Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo. Serie Bibliográfica, III).
- ORTEGA TORRES, JOSÉ J., Índice del "Papel Periódico Ilustrado" y de "Colombia Ilustrada". Estudio preliminar de Héctor H. Orjuela. Bogotá, [Imp. Patriótica del Instituto Caro y Cuervo], 1961. 243 p. (Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo. Serie Bibliográfica, IV).
- PÉREZ ORTIZ, RUBÉN. — Anuario bibliográfico colombiano 1959-1960. Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, Departamento de Bibliografía, 1961. xvi, 242 p.
- PÉREZ ORTIZ RUBÉN. — Seudónimos colombianos. Bogotá, [Imp. Patriótica del Instituto Caro y Cuervo], 1961. xvi, 276 p. (Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo. Serie Bibliográfica, II).
- VALDERRAMA ANDRADE, CARLOS. — El pensamiento filosófico de Miguel Antonio Caro. Bogotá, [Imp. Patriótica del Instituto Caro y Cuervo], 1961. (Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo. Series Minor, VII).
- VALLE, RAFAEL HELIODORO. — Bibliografía de Porfirio Barba-Jacob, ordenada por Emilia Romero de Valle. Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1961. 107 p.

PUBLICACIONES PERIODICAS

Thesaurus — Boletín del Instituto Caro y Cuervo. Tomos XIV y XV y núms. 1 y 2 del XVI.

Noticias culturales, núms. 1 a 11 de 1961.

LA BIBLIOGRAFIA COLOMBIANA

El Dr. Rubén Pérez Ortiz, Jefe del Departamento de Bibliografía del Instituto Caro y Cuervo, preparó un informe sobre el estado de las actividades de su especialidad con destino al Sexto Seminario sobre Adquisición de Materiales Latinoamericanos de Biblioteca, que se efectuó a mediados de 1961 en Southern Illinois University, Carbondale, Illinois. A este informe corresponden los siguientes apartes cuya difusión nos ha parecido del mayor interés para estimular el apoyo a las labores bibliográficas en Colombia:

ESTADO ACTUAL DE LOS SERVICIOS BIBLIOGRAFICOS

A — TRABAJOS DEL DEPARTAMENTO DE BIBLIOGRAFÍA DEL INSTITUTO CARO Y CUERVO

La única institución que tiene planes definidos sobre compilación bibliográfica en Colombia es el Instituto Caro y Cuervo. Cuenta con un Departamento especial para tal objeto y en él se vienen compilando la bibliografía corriente, la bibliografía retrospectiva, bibliografías individuales, bibliografías de temas especiales y algunos índices de revistas importantes del siglo pasado. Este Departamento suministra información bibliográfica a todas las personas o entidades, nacionales o extranjeras, que la soliciten. La lista de las bibliografías publicadas puede consultarse en la *Presentación* de la 2ª edición de la *Bibliografía de bibliografías colombianas*, por Gabriel Giraldo Jaramillo, obra con la cual se inició la "Serie bibliográfica" del ICC.

BIBLIOGRAFÍA RETROSPECTIVA. — La compilación de la bibliografía retrospectiva se está llevando a cabo, pero con lentitud, debido a la dispersión de los materiales, a la deficiente organización de nuestras bibliotecas y a la falta de medios económicos para acelerar el trabajo. No obstante se dispone ya de un fichero con más de 50.000 registros.

BIBLIOGRAFÍA CORRIENTE. — La bibliografía corriente es compilada por el Instituto, pese a las enormes dificultades que se tienen que vencer, no solo por la falta de personal auxiliar, sino también por no existir en la práctica un control bibliográfico. En estas circunstancias, la compilación tiene que ser lenta y deficiente; pues se deben revisar periódicamente las bibliotecas, librerías y editoriales de Bogotá, para registrar los nuevos materiales que aparezcan. Por estas razones el *Anuario bibliográfico 1951-1956* apareció en 1958, y el correspondiente a los años de 1957 y 1958, en 1960. Reconocemos que esta demora implica problemas para aquellas entidades, principalmente del exterior, que desean estar informadas por lo menos cada año de la producción editorial del país. Desafortunadamente no está en nuestras manos la solución del problema.

INDICES. — La elaboración y edición de índices de publicaciones periódicas también ha constituido una de las preocupaciones del Instituto. Dentro de la "Serie bibliográfica", cuyos primeros volúmenes corresponden a *Bibliografía de bibliografías colombianas* y a *Seudónimos colombianos*, aparecerán próximamente los índices de revistas importantes del siglo pasado, tales como *Repertorio Colombiano*, *Papel Periódico Ilustrado*, *Colombia Ilustrada*, etc. Aunque se tienen planes para publicar índices de revistas actuales, motivos de carácter económico han impedido su realización.

BIBLIOGRAFÍAS NO COLOMBIANAS. — El Instituto Caro y Cuervo tampoco ha descuidado la difusión de la bibliografía extranjera en los campos de su especialidad. Así tenemos que ha publicado guías como el *Manual de filología hispánica* de Gerhard Rohlfs y va a entrar en prensa la *Bibliografía de la lingüística española* de H. Serís.

OTROS SERVICIOS DE INFORMACIÓN. — El Departamento de Bibliografía del Instituto dispone de los servicios de la biblioteca (25.000 vols.), la cual se viene organizando con gran rapidez, gracias a la ayuda técnica que le fue prestada por la OEA en 1959. La Sección de Canjes, por medio de la cual el ICC distribuye sus ya numerosas publicaciones a más de 600 instituciones de todo el mundo, constituye un excelente medio de intercambio de materiales y de información. Entre los varios ficheros bibliográficos que están al servicio de los investigadores se encuentra el que fue donado por la Unión Panamericana y que contiene alrededor de 50.000 fichas de obras hispanoamericanas. También se ofrecen servicios de

microfilme, pues se cuenta con un equipo que, aunque carece de muchos elementos, ejecuta trabajos que no dejan nada que desear desde el punto de vista técnico. Se están haciendo gestiones a fin de buscar la posibilidad de que el Instituto pueda disponer de las varias series del Catálogo impreso de la Biblioteca del Congreso de Washington.

B — OTRAS INSTITUCIONES QUE TRABAJAN EN EL CAMPO DE LA BIBLIOGRAFÍA

Además del Instituto Caro y Cuervo se pueden mencionar, por sus publicaciones de carácter bibliográfico o por el estímulo que prestan a estas actividades, las siguientes instituciones:

1. La Escuela Interamericana de Bibliotecología de Medellín, que constituye hoy la única esperanza para poder en un futuro muy cercano disponer de personal capacitado no solo para las labores de organización bibliotecaria sino también para intensificar los trabajos bibliográficos, ha publicado algunos materiales, entre otros la edición provisional de *Obras de referencia*.

2. La Biblioteca "Luis-Angel Arango" del Banco de la República ha prestado ayuda económica para la impresión del *Anuario bibliográfico*, y en su *Boletín Cultural y Bibliográfico* está realizando una buena labor de información sobre la bibliografía colombiana en general.

3. El Departamento de Investigaciones Económicas del Banco de la República edita en mimeógrafo un boletín bibliográfico y lista de artículos seleccionados en el campo de la economía y de las finanzas, especialmente extranjeros.

4. La Universidad Pontificia Bolivariana de Medellín continúa publicando como suplemento a su revista algunos índices y repertorios de carácter general.

5. El Instituto Colombiano de Antropología ofrece al servicio público un fichero bibliográfico general sobre los temas de su especialización.

6. La Sección de Fichero y Biblioteca del Ministerio de Agricultura continúa publicando su *Boletín Mensual* que es una lista de artículos seleccionados de las publicaciones que recibe.

7. Algunos centros de estudio o investigación se están interesando en la compilación de bibliografías en sus respectivos campos. Ejemplo de ello es el Centro de Estudios sobre Desarrollo Económico de la Universidad de los Andes que publicó la *Bibliografía comentada sobre el desarrollo económico y la economía colombiana*.

8. A medida que a las bibliotecas ingresan bibliotecarios idóneos se van estableciendo servicios de información bibliográfica que, aunque por el momento son modestos, irán progresando con el tiempo. Varias bibliotecas, especialmente universitarias y de centros de investigación, publican periódicamente sus "Listas de adquisiciones", "Listas de canje" y boletines informativos. Unas han publicado sus catálogos y otras están en vía de realizarlos.

C — BIBLIOGRAFÍA COMERCIAL

Algunas librerías y editoriales publican eventualmente catálogos de sus fondos, pero ellos no siempre constituyen una fuente bibliográfica eficiente. Su periodicidad es irregular y los datos bibliográficos son a menudo deficientes. La Librería Colombiana publica catálogos de libros colombianos y está interesada en mejorarlos y en distribuirlos en forma conveniente. La Librería y Editorial Voluntad, también de Bogotá, edita catálogos de sus fondos y es la única editorial que envía un ejemplar de sus obras con destino al *Anuario bibliográfico*.

La Cámara Colombiana del Libro ha dado un paso muy importante con la publicación de su revista *Libros Colombianos*, cuya primera entrega apareció en marzo del presente año. Esta revista mensual y de distribución gratuita presenta, con cortos comentarios, libros recientemente aparecidos en Colombia.

París 25 de Junio de 1909
15 rue de Siam

Señor
D. Obdulio Palacio M.
Medellín

Muy respetado Señor y amigo:
Aunque viejo que ahora
se han encorbado, me obligan,
muy contra mi deseo, a correspon-
der en cuatro palabras a la
última de U., gratísima como
lo son siempre las de U.

Las dos principales Revistas de filología románica que conozco, son las siguientes:

Romania - Recueil trimestriel consacré à l'étude des langues et des Littératures romanes - Paris - Champion, éditeur, 5, Quai Malaquais - Conditions d'abonnement: Paris 20 fr. - Départements et Union postale. 22 fr. - Les abonnements ne se font que pour l'année entière et à partir de janvier.

Zeitschrift für Romanische Philologie herausgegeben von

UNA CARTA INEDITA

D. Obdulio Palacio Muñoz, el filólogo a quien el señor Cuervo dirigió la carta que se reproduce en estas páginas, fue uno de los humanistas más notables que ha tenido Antioquia en las postrimerías del siglo pasado y primeras décadas del presente. Nació en Santa Rosa de Osos el 4 de septiembre de 1875 y murió en Medellín el 9 de febrero de 1942.

Miembro correspondiente de la Academia Colombiana de la Lengua y Numerario de las antioqueñas de Historia y de Jurisprudencia, gozaba de profunda estimación en los medios universitarios y forenses. Excelente amigo de Suárez y de Cuervo, escribió estudios críticos y filológicos de mucho mérito, como *Orígenes del verbo ser en castellano*, *La última edición de Cuervo*, *Don Rufino Cuervo, patriota*, *Cervantes redivivo*, *El uso del 'Don' en España*, y *Sobre el adagio "tomar las de Villadiego"*.

D. Obdulio Palacio sostuvo frecuente correspondencia con el señor Cuervo. En el *Anuario de la Academia Colombiana*, tomo X (1942-1943), fueron publicadas tres cartas fechadas todas en París, de 1902 a 1908. La que hoy reproducimos por primera vez pertenece a la colección del Dr. Joaquín Piñeros Corpas. Este documento, muy valioso por suministrar una información sobre las revistas que el señor Cuervo consultaba para sus estudios de filología románica, es significativo, además de la gran generosidad del Maestro que con la mayor solicitud facilitaba a los filólogos amigos los elementos que estos le solicitaban para la realización de sus trabajos.

He aquí el texto de la carta:

Dr. Gustav Gröber. Halle, Max
Niemeyer. 77/78 Gr. Steinstrasse.
- Die Zeitschrift erscheint in
Bänden (von 6 Heften) zu
25 Mark.

Mencionari además el Bulletin
hispanique que se publica en Bur-
deos (Feret & Fils - 15, Cours
de l'Intendance - 10 fr. (12 fr.
Union postale) por año.

La Revue hispanique for-
ma cada año dos volúmenes de
600 ps. cada uno - 15 Le prix

de l'abonnement à l'année courante
est de vingt francs pour tous
les pays faisant partie de l'Union
postale

Es una gran calamidad que la ma-
teria de nuestros estudios esté desparramada.
made en éstas y otras publicaciones;
pero en todas se da noticia de lo más
importantes que publican las otras.

Consérven U. bueno, y mándeme
como a su afmo. y agradecidí-
simo amigo y servidor

R. J. Cuervo

DE RUFINO J. CUERVO

París 25 de Junio de 1909
18 rue de Siam

Señor
D. OBDULIO PALACIO M.
Medellín

Muy respetado señor y amigo:

Achaques viejos que ahora se han exacerbado, me obligan, muy contra mi deseo, a
corresponder en cuatro palabras a la última de U., gratísima como lo son siempre las de U.

Las dos principales Revistas de filología romance que conozco, son las siguientes:

Romania — Recueil trimestriel consacré à l'étude des Langues et des Littératures
romanes — Paris — Champion, éditeur, 5, Quai Malaquais — Conditions d'abonnement:
Paris 20 fr. — Départements et UNION POSTALE. 22 fr. — Les abonnements ne se font que
pour l'année entière et à partir de janvier.

Zeitschrift für Romanische Philologie herausgegeben von Dr. Gustav Gröber. Halle,
Max Niemeyer. 77/78 Gr. Steinstrasse — Die Zeitschrift erscheint in Bänden (von 6 Heften)
zu 25 Mark.

Mencionaré además el *Bulletin hispanique* que se publica en Burdeos. (Feret & Fils-
15, Cours de l'Intendance — 10 fr. (12 fr. UNION POSTALE) por año.

La *Revue hispanique* forma cada año dos volúmenes de 600 ps. cada uno — Le prix
de l'abonnement à l'année courante est de *vingt francs* pour tous les pays faisant partie de
l'Union postale.

Es una gran calamidad que la materia de nuestros estudios esté desparramada en éstas
y otras publicaciones; pero en todas se da noticia de lo más importante que publican las otras.

Consérvese U. bueno, y mándeme como a su afmo. y agradecidísimo amigo y servidor

R. J. CUERVO.

LA CASA DE CUERVO EN BOGOTA



Calle 10, N° 4-69

En esta casa, amplia, de ambiente y sabor todavía coloniales, nació el 19 de septiembre de 1844 el insigne filólogo Rufino José Cuervo. En el muro exterior puede verse una placa de mármol con la siguiente leyenda:

EN ESTA CASA VIVIO
EL DR. RUFINO CUERVO
Y NACIERON SUS HIJOS
LUIS M., ANTONIO B.,
ANGEL, RUFINO J.
Y NICOLAS

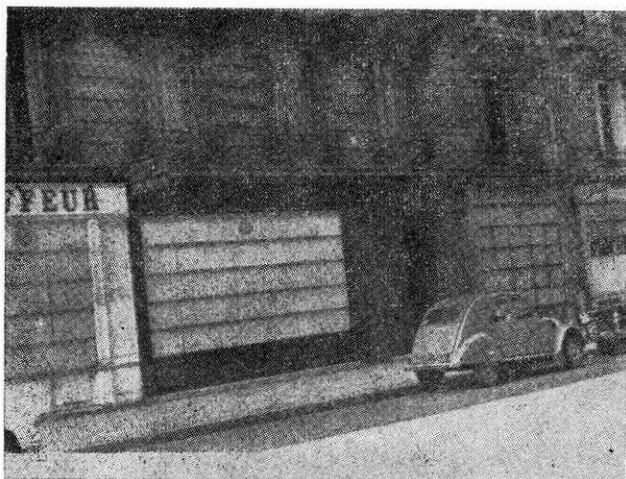
INTERIOR DE LA CASA



Antigua Calle de la Esperanza, N° 177

Al cruzar la puerta central claveteada, un ancho zaguán cubierto de grandes losas conduce al jardín, empedrado y cerrado por el frente con arquería: allí los geranios y otras flores ponen una nota de color sobre un fondo de vetusta austeridad.

LAS MORADAS DE CUERVO



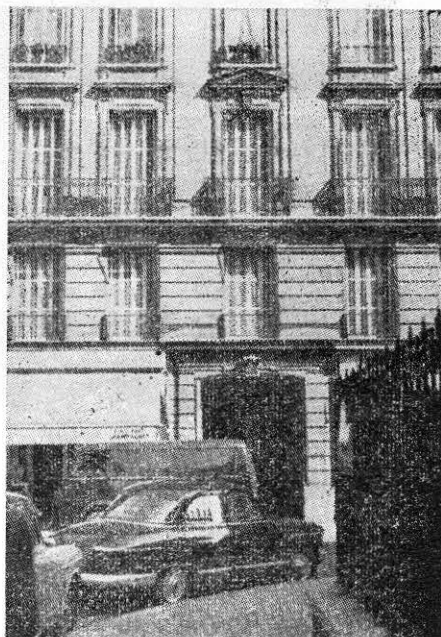
3 Rue Meissonier

Puede decirse que la mayor parte del apacible curso vital de Cuervo transcurre serenamente por dos calles famosas, la *calle de la Esperanza* y la *rue de Siam*, que son los dos canales en que confluye y de donde refluye casi toda su jornada terrenal. Las dos residencias son el punto de partida y la meta de todos sus pasos, y el centro de sus afanes y reposos. En la casa de La Candalaria ve el primer sol; ella es teatro de su infancia; en ella se prodiga con la mente y con la mano; de ella sale para regentar sus cátedras y, un buen día, para emprender un viaje sin retorno, más allá del océano. ¿Cuánto costó a Cuervo el abandono de la vieja morada? El precio es equiparable tan sólo al objetivo conseguido. El tránsito de la casona solariega al acogedor departamento parisiense representa la universalización del genio de Cuervo, que empieza a pertenecer al mundo entero. A la nueva residencia ¹ llega con los bríos de su envidiable madurez y con un bagaje de libros y apuntes; en ella reúne y cuida una preciosa biblioteca; estudia, consulta, redacta, corrige, discute, repasa; allí dicta su testamento; de allí parte para sus pesquisas en las bibliotecas públicas, para sus excursiones bibliófilas, para su misa y, una mañana de julio, para el cementerio del Père Lachaise.

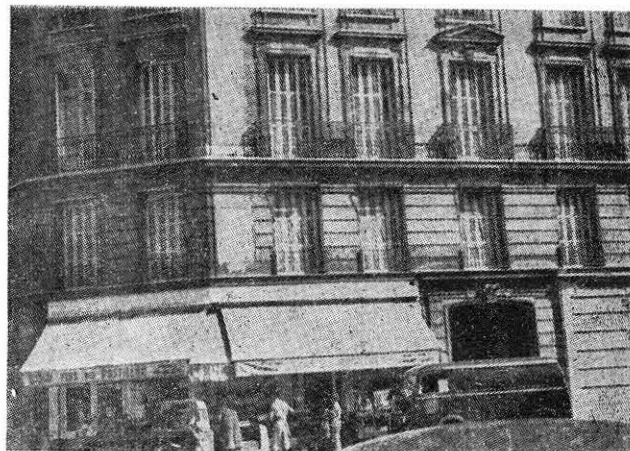
JOSÉ MUNUEL RIVAS SACCONI.

¹ Antes de establecerse en la *rue de Siam*, Cuervo estuvo algún tiempo en otras calles, como la *rue Meissonier*, la *rue Frédéric Bastiat* y la *rue Largillière*.

Estas páginas se ilustran hoy con las vistas de las casas que D. Rufino José Cuervo ocupó a lo largo de su vida terrenal, así en su ciudad natal, como en París. Por primera vez se dan a conocer las fachadas de las habitaciones que ocupó Cuervo en la capital de Francia, en la cual transcurrieron sus últimos treinta años. Debemos estas fotografías a la gentileza y al solícito interés del Dr. Gabriel Giraldo Jaramillo, quien personalmente accedió a hacer el peregrinaje de los sitios habitados por Cuervo en París.



18 Rue de Siam

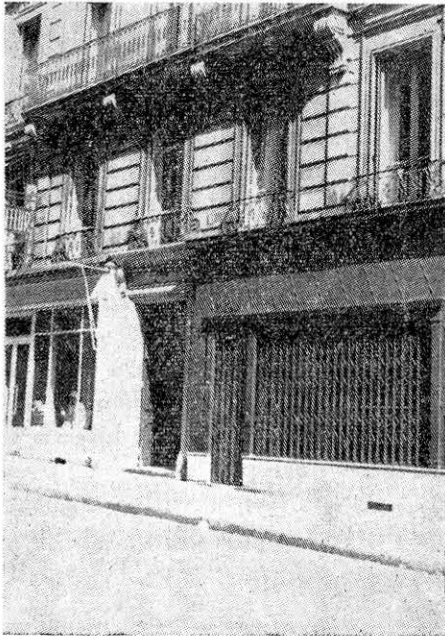


18 Rue de Siam

EN PARIS



2 Rue Largillière



2 Rue Largillière

Varias visitas le hice, cuando era estudiante en París, a su pequeño departamento de la calle Siam. Todo era modesto en él, salvo la biblioteca riquísima, pero todo era acogedor, salvo la vieja sirvienta que lo cuidaba como a un niño y que cumpliendo estrictamente con su deber de ama, de cuidandera, de enfermera acaso instruída por el médico, y tal vez por el mismo señor Cuervo, irrumpía súbitamente en el salón, fuere quien fuere el visitante, y en tono de malas pulgas decía: "Le hace daño prolongar la conversación", con lo que se ponía término a la visita. Pero a nadie dejaba despedir el anciano glorioso sin haberle ofrecido antes una copita de Málaga, que sabía a miel, a gloria y a sacristía. Era como un vino litúrgico, del cual no era prudente repetir la dosis. Como todo lo dulce asociado al alcohol, embriagaba sin pérdida de tiempo.

El señor Cuervo acompañaba hasta la puerta al visitante y en los días de invierno le ayudaba a poner el sobretodo. Todo había transcurrido sin torturas de la mente, sin desconcierto, sin la vergüenza de no entender la conversación, porque él no se remontaba, ni gustaba, supongo que con los profanos, de engolfarse en cuestiones del idioma. De cuestiones idiomáticas no lo oí ocuparse, y eso alegremente, como diversión, sino con Jorge Sordo, que gustaba repetirle los términos bogotanos y expresiones que indicaban oficios, ocupaciones de la tierra, tan lejanos ya del señor Cuervo pero nunca olvidados.

El vivía escondido entre sus libros, saltando del uno al otro, compulsando datos, verificando citas, escribiendo papeletas que se iban amontonando como las hojas del otoño y que en los años finales, frente a la impotencia que llegaba, le dejaban una impresión de tristeza, no solamente por la imposibilidad material de terminar el *Diccionario de construcción y régimen*, sino por la sorpresa y por el desencanto que le llegaron cuando descubrió que no eran auténticas algunas ediciones que tenía por originales, ni habían sido cuidadas en la copia de aquellas de donde procedían.

LUIS EDUARDO NIETO CABALLERO.

BIBLIOTECA DEL INSTITUTO CARO Y CUERVO

LISTA DE LIBROS INCORPORADOS EN EL MES DE NOVIEMBRE DE 1961

Con la presente damos comienzo a la publicación de la lista mensual de los libros incorporados a los fondos bibliográficos de nuestra Biblioteca, cualquiera que sea su procedencia: compra, canje, obsequio o envíos especiales. Esperamos que esta información sea de alguna utilidad para el público lector.

- ALEGRÍA, RICARDO E. — El Instituto de cultura puertorriqueña. San Juan de Puerto Rico, Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1960. 99 p.
- ANDERSSON, SVEN. — Nouvelles études sur la syntaxe et la sémantique. Lund, C. W. K. Gleerup, 1961. 274 p.
- ANGEL MONTOYA, ALBERTO. — Lección de poesía. Bogotá, Edit. Minerva, 1951. 412 p.
- ARCE Y BALLADARES, MANUEL J. — 5 motivos colombianos. Bogotá, Imp. Salesiana, 1960. 27 p.
- ARIAS SUÁREZ, EDUARDO. — Envejecer y cuentos de selección. Manizales, Biblioteca de Autores Caldenses, 1944. 316 p.
- AURELIO ARTURO, *seud.* — Poemas. Bogotá, Edit. Santa Fé, 1945. p. 147-166.
- BALLESTEROS GAIBROIS, MANUEL. — Historia de la cultura. Madrid, Pegaso, 1952. 926 p.
- BARBA JACOB, PORFIRIO. — Poemas. Bogotá, Edit. Santa Fé, 1948. 47 p.
- BAUSOLA, ADRIANO. — L'etica di John Dewey. Milano, Vita e Pensiero, 1960. 224 p.
- BELLO, ANDRÉS. — Gramática de la lengua castellana. Bogotá, Echeverría Hermanos, 1881. 400 p.
- BOAZ, MARTHA. — Modern trends in documentation. Londres, Pergamon Press, 1959. 103 p.
- BUNGE, MARIO. — Antología semántica. Buenos Aires, Nueva Visión, 1960. 271 p.
- CANAL RAMÍREZ, GONZALO. — Leonardo. Bogotá, Edit. A B C, 1944. 273 p.
- CARO, MIGUEL ANTONIO. — Gramática de la lengua latina [por] M. A. Caro y R. J. Cuervo. Bogotá, Imp. Echeverría, 1869. 364 p.
- CARRANZA, EDUARDO. — Ellas, los días y las nubes. Bogotá, Edit. A B C, 1942. 85 p.
- CARVAJAL, MARIO. — Estampas y apologías. Bogotá, Edit. Lumen Christi, 1938. 176 p.
- CIFUENTES Y G., ALFONSO. — Don Santos Cifuentes. Bogotá, Edit. Centro, 1947. 162 p.
- COLOMBIA. *Ministerio de Relaciones Exteriores.* — Memoria de relaciones exteriores, 1960-61. Bogotá, Imp. Nacional, 1961. 517 p.
- CUADERNOS de trabajos de la escuela española. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1955. 289 p.
- CHAVES, GUILLERMO E. — Oro de lámparas. Bogotá, Edit. Centro, 1940. 158 p.
- CHING-TZU, HU. — The Scholars. Peking, Foreign Languages Press, 1957. 721 p.
- DECRETOS del Libertador (1813-30). Caracas, Imp. Nacional, 1961. 3 v.
- DEWEY, MELVIL. — Sistema de clasificación decimal. New York, Forest Press, 1955. 1059 p.
- DOCUMENTOS para la historia de México. Habana, Archivo Nacional, 1961. 498 p.
- EILEEN C. GRAVES, *ed.* — Ulrich's periodicals directory. New York, 1959. 825 p.
- ELSON, BENJAMÍN. — Beginning morphology syntax. Santa Ana, Summer Institute of Linguistics, 1960. 73 p.
- FICHES du comité d'étude des termes techniques. Paris, Comité d'études des termes, 1958. [s.p.]
- LA FLORESTA española o piezas escogidas. London, T. Boosey, 1807. 187 p.
- GARCÍA, ANTONIO. — Tomás C. de Mosquera, el gran general. Bogotá, 1936. 94 p.
- GARCÍA DE BODMER, ELVIA. — Campanas sumergidas. Bogotá, Antares, 1961. 78 p.
- GEMELLI, A. — Il diritto allo studio. Milano, Vita e Pensiero, 1957. 43 p.
- GREIFF, LEÓN DE. — Poemas. Bogotá, Edit. Santa Fé, 1947. 22 p.
- GRIERA, A. — Atlas lingüístico d'Andorra. Andorra, La Poligrafía, 1960. [s. p.] mapas, láms.
- GROSSMANN, RUDOLF. — Spanien und das elizabethianische Drama. Hamburg, L. Friederischen, 1920. 138 p.
- HAN-CHING, HUAN. — Selected plays. Peking, Foreign Languages Press, 1958. 237 p.
- HENAO, J. M. — Historia de Colombia, por J. M. Henao y G. Arrubla. Bogotá, Librería Colombiana, 1929. 811 p.
- HOLGUÍN, ANDRÉS. — Poemas. Bogotá, Edit. Santa Fé, 1944. p. 51-57.
- HSUN, LU. — Selected works. Peking, Foreign Languages Press, 1957-60. 3 v.
- HUNTINGTON (1810-1955). Washington, Pan American Union, 1957. 45 p.
- IBÁÑEZ, JAIME. — El cielo está azul. Bogotá, Ediciones Teoría, 1946. 124 p.

- Poemas. Bogotá, Edit. Santa Fé, 1944. 23 p.
- Los trabajos y los días. Bogotá, Edit. Los Andes, 1954. 173 p.
- MAGNIEN, VICTOR. — Grammaire comparée du grec et du latin. Grenoble, Éditions Français Nouveaux, 1944. 262 p.
- MCKAUGAN, HOWARD. — Ilocano: an intensive language course. Grand Forks, Summer Institute of Linguistics, 1957. [s. p.]
- MARROQUÍN, JOSÉ MARÍA. — Tratado completo de ortografía colombiana. Bogotá. Imp. de Gaitán, 1866. 118 p.
- MARTAN G., HELCÍAS. — Nocturnos y elegías. Popayán, Edit. del Departamento, 1951. 141 p.
- MARTÍNEZ, GUILLERMO. — La poesía del valle del Cauca. Cali, Imp. Deptal., 1954. 500 p.
- MEDINA, JOSÉ TORIBIO. — Historia del tribunal de la inquisición de Lima. Santiago de Chile, Fondo Histórico y Bibliográfico, 1956. 530 p.
- La imprenta en Guatemala (1660-1812). Guatemala, Tipografía Nacional, 1960. 2 v.
- EL MILAGRO de Italia. Bogotá, Publicaciones Ars, 1960. 158 p.
- MIRAMÓN, ALBERTO. — El secreto del virrey fraile. Bogotá, Edit. A B C, 1944. 221 p.
- MONSALVE, J. D. — Prontuario de la gramática latina. Chiquinquirá, Imp. de Fajardo, 1889. 152 p.
- MUÑOZ A., ADOLFO. — Lengua latina, Madrid, Epesa, 1945. 109 p.
- MURPHEY, ROBERT W. — How and where to look it up. New York, McGraw-Hill Book Company, 1958. 721 p.
- NAVIA, ALFONSO. — La pronunciación clásica del latín. Bogotá, Escuelas Gráficas Salesianas, 1939. 208 p.
- NIDA, EUGENE A. — A synopsis of English syntax. México, Summer Institute of Linguistics, 1960. 232 p.
- NUCETE-SARDI, JOSÉ. — Sesenta días con su excelencia. Bogotá, Ediciones Tierra Firme, 1944. 127 p.
- OVIEDO, RODRIGO DE. — Fábulas de Phedro. Bogotá, J. A. Cualla, 1828. 377 p.
- OBRAS de Virgilio. París, Casa Editora Garnier [s. f.] 580 p.
- OSPINA, EDUARDO. — Escritos breves. Bogotá Edit. Paz, 1952. 669 p.
- PARDO, ISAAC J. — Juan de Castellanos. Caracas, Universidad Central, 1961. 497 p.
- PAREDES PARDO, JAIME. — De los duros trabajos. Bogotá, Imp. Nacional, 1961. 69 p.
- PIKE, KENNETH. — Language in relation to a unified theory of the structure of human behavior. Glendale, Summer Institute of Linguistics, 1954-60. 3 v.
- RESTREPO T., I. — Ritmo interior. Medellín, Litografía Olimpia [s. f.] 100 p.
- REYES A., CARLOS. — Diccionario de mitologías. Tunja, Imp. Oficial, 1941. 399 p.
- ROCHA G., R. — La verdadera y la falsa democracia. París, Garnier Hermanos, 1887. 400 p.
- ROJAS, JORGE. — Poemas. Bogotá. Edit. Santa Fé, 1946. p. 195-211.
- ROSENBLAT, ANGEL. — El pensamiento gramatical de Bello. Caracas, 1961. 44 p.
- SALCEANU, GRIGORE. — Ovidius. Tragedie în 5 acte, în versuri. București, Edit. de Stat Pentru Literatură și Artă, 1958. 175 p.
- SALDARRIAGA B., JUAN M. — Anecdotario del Libertador. Medellín, Tipografía Olimpia, 1953. 227 p.
- SÁNCHEZ G., GREGORIO. — La bruja de las minas. Cali, Ediciones Sánchez G., 1947. 218 p.
- SANZ, CARLOS. — La carta de Colón. Madrid, Gráficas Yagües, 1961. 24 p.
- SILVA, JOSÉ A. — Obra completa (prosa y verso). Bogotá, Ministerio de Educación Nacional, 1955. 486 p.
- SPITZER, LEO. — Katalanische Etymologien. Hamburg, Otto Meissners, 1918. 36 p.
- TEMI e problemi di filosofia classica. Milano, Vita e Pensiero, 1960. 313 p.
- TÉLLEZ, HERNANDO. — Luces en el bosque. Bogotá, Litografía Colombiana, 1946. 211 p.
- TORRES CAICEDO, J. M. — Unión Latino-Americana. Pensamiento de Bolívar [...]. París Librería de Rosa y Baouret, 1865. 381 p.
- TORRES V., ROBERTO. — Perfiles poéticos. Bogotá, Edit. Iqueima, 1949. 183 p.
- UNESCO. Paris.—Index translationum. Repertoire international des traductions [...] París, Unesco, 1949-61. 12 v.
- URIBE, DIEGO. — Margarita. París, Imp. Sudamericana, 1898. 128 p.
- URIBE W., ENRIQUE, *tr.* — Rubaiyata. Bogotá, Edit. Minerva, 1936. 157 p.
- VALLEJO, ALEJANDRO. — Reportes con la historia. Manizales, Biblioteca de Escritores Caldenses [s. f.] 216 p.
- ZALDUMBIDE, GONZALO. — Páginas. Quito, Departamento Editor de Educación, 1960-61. 2 v.

CONVOCATORIA A CONCURSO PARA BECAS EN EL SEMINARIO ANDRÉS BELLO

PATROCINIO DE LA ASOCIACION COLOMBIANA DE UNIVERSIDADES
(FONDO UNIVERSITARIO NACIONAL)

CONCURSO PARA EL OTORGAMIENTO DE BECAS PARA LA AMPLIACIÓN DE ESTUDIOS
DE FILOLOGÍA Y LINGÜÍSTICA HISPANOAMERICANAS, EN EL SEMINARIO ANDRÉS
BELLO, A ESTUDIANTES COLOMBIANOS DE LAS UNIVERSIDADES DEL PAÍS.

SEMINARIO ANDRÉS BELLO

a) El Seminario Andrés Bello iniciará sus estudios para el próximo semestre el 15 de febrero de 1962 en Bogotá.

b) El calendario académico comprende dos semestres, así: del 15 de febrero al 30 de junio, y del 8 de agosto al 15 de diciembre de 1962.

c) Los cursos versarán sobre las siguientes materias principales: gramática descriptiva del castellano, fonética y fonología, dialectología hispanoamericana, historia de la lengua, estilística, crítica literaria, lexicografía, metodología de la enseñanza del español, técnica bibliográfica. Además habrá prácticas de entrenamiento en el trabajo científico y la investigación y conferencias y cursillos sobre temas y autores especiales.

d) La finalidad del Seminario es la especialización en lingüística y filología hispanoamericanas con adiestramiento en investigación y enseñanza del castellano.

e) El Seminario expedirá certificados de los estudios realizados en él, los cuales tienen la refrendación del Ministerio de Educación Nacional.

BECAS

a) Las becas a que se refiere la presente convocatoria tendrán una asignación mensual de quinientos pesos (\$ 500.00) M/cte. y la duración de un semestre, prorrogable por otro según el aprovechamiento demostrado por el becario.

b) Las becas serán adjudicadas mediante concurso.

c) Los becarios deberán asistir a todos los cursos y prácticas del Seminario y realizar trabajos de investigación dirigidos por los catedráticos.

Nota. — Estos documentos pueden ser sustituidos por sus respectivas fotocopias.

Las solicitudes deberán enviarse al Decano del Seminario Andrés Bello,
Biblioteca Nacional, Oficina 202, Apartado postal 2183, Bogotá.

REQUISITOS

Para optar a las becas se requiere poseer la licenciatura en Letras o grado equivalente, o por lo menos haber terminado los estudios correspondientes y no pasar de treinta y cinco años de edad. Los becarios deberán firmar un contrato con el Fondo Universitario Nacional, mediante el cual se comprometen a prestar sus servicios como profesores de su especialización durante un lapso de dos años, a partir de la terminación de sus estudios, en cualquiera de las Universidades del país.

SOLICITUD Y DOCUMENTACIÓN

Los aspirantes a las becas deberán presentar, antes del 15 de enero de 1962, una solicitud dirigida al Decano del Seminario Andrés Bello, acompañada de los siguientes documentos:

- a) Partida de bautismo.
- b) Certificado médico de buena salud.
- c) Certificado expedido por la Universidad en la cual el aspirante ha cursado sus estudios o ejerce la enseñanza.
- d) Curriculum vitae, indicando los estudios realizados y planteles donde se realizaron; idiomas que el aspirante conoce, traduce y habla; dirección completa de su residencia.
- e) Certificado de las calificaciones obtenidas en sus estudios universitarios.
- f) Diploma o títulos universitarios, si el aspirante ya los tuviere.
- g) Publicaciones en libros o revistas sobre temas lingüísticos o literarios que el aspirante haya hecho, o trabajos de investigación sobre tales temas.
- h) Fotografía.
- i) Cualquier otro dato o documento que se estime conveniente.